

**Language Course: Additional Language-  
FRENCH**

**(2018 admission onwards)**

## Language Course: Additional Language-FRENCH

(For B.A/B.Sc.Programme)

### First Semester B.A/B.Sc. Examination

|          |   |                                |           |            |
|----------|---|--------------------------------|-----------|------------|
| FR1111.1 | Language Course II<br>(Additional Language I) | Communication skills in French | 3 credits | 4 hrs/week |
|----------|---|--------------------------------|-----------|------------|

#### Aims:

The aim of the course is to facilitate the use of translation for more communication and interpretation.

#### Objectives:

1. To ameliorate the level of language proficiency.
2. To inculcate the cultural aspects of the region.
3. To analyse and evaluate other translated texts.

#### SYLLABUS:

**TEXT:** Alter Ego + (A1/ volume 1) by Catherine Hugot et al. Published by Hachette, Paris

Dossier 0 to 1 (pages 14 to 42)

#### Scheme of End Semester Examination

#### Pattern of Questions

| Question type   | Total number of questions | Number of questions to be answered | Marks for each question | Total marks |
|---|---------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Very short ans. Type(one word to max. of two sentences) | 10                        | 10                                 | 1                       | 10          |
| Short answers(not to exceed one paragraph)              | 12                        | 8                                  | 2                       | 16          |
| Short essay (not to exceed 120 words)                   | 9                         | 6                                  | 4                       | 24          |
| Long essay  | 4                         | 2                                  | 15                      | 30          |
| Total   | <b>35</b>                 | <b>26</b>                          |                         | <b>80</b>   |

## Language Course: Additional Language-FRENCH

(For B.Com Programme)

### First Semester B.Com Examination

|          |  |                           |           |            |
|----------|--|---------------------------|-----------|------------|
| FR1111.2 | Language Course II<br>(Additional Language<br>I) | Français<br>Commercial -I | 3 credits | 4 hrs/week |
|----------|--|---------------------------|-----------|------------|

#### Aims:

To equip students effectively to expand correspondence skills related to various business areas.

#### Objectives:

1. To introduce the students to the realm of commercial French.
2. To train the students in communication and writing of commercial transactions.
3. To train the students in translation skills from French to English and vice-versa.

#### SYLLABUS:

#### TEXT:

Français.com (Niveau débutant) : Méthode de Français Professionnel et des Affaires

Jean-Luc Penfornis (CLE International)

Pages: 1 to 40

#### Scheme of End Semester Examination

#### Pattern of Questions

| Question type   | Total number of questions | Number of questions to be answered | Marks for each question | Total marks |
|---|---------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Very short ans. Type(one word to max. of two sentences) | 10                        | 10                                 | 1                       | 10          |
| Short answers(not to exceed one paragraph)              | 12                        | 8                                  | 2                       | 16          |
| Short essay (not to exceed 120 words)                   | 9                         | 6                                  | 4                       | 24          |
| Long essay  | 4                         | 2                                  | 15                      | 30          |
| Total   | <b>35</b>                 | <b>26</b>                          |                         | <b>80</b>   |

## Language Course: Additional Language-FRENCH

(For B.A/B.Sc./B.Com Career Related Programme )

### First Semester B.A/B.Sc./B.Com (Career Related) Examination

|          |  |                   |           |            |
|----------|--|-------------------|-----------|------------|
| FR1111.3 | Language Course II<br>(Additional Language<br>I) | Business French-I | 3 credits | 5 hrs/week |
|----------|--|-------------------|-----------|------------|

#### Aims:

The aim of the course is to facilitate communication and interpretation of the French language.

#### Objectives:

1. To familiarize the students with French for basic communication and functions in everyday situations.
2. To familiarize the students with the basics of writing simple, direct sentences and short compositions.

#### SYLLABUS:

**TEXT:** ECHO Vol. 1 Girardet and Pécheur

Pub: CLE International

Unit: 1 (lessons 0 to 3)

#### Scheme of End Semester Examination

#### Pattern of Questions

| Question type   | Total number of questions | Number of questions to be answered | Marks for each question | Total marks |
|---|---------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Very short ans. Type(one word to max. of two sentences) | 10                        | 10                                 | 1                       | 10          |
| Short answers(not to exceed one paragraph)              | 12                        | 8                                  | 2                       | 16          |
| Short essay (not to exceed 120 words)                   | 9                         | 6                                  | 4                       | 24          |
| Long essay  | 4                         | 2                                  | 15                      | 30          |
| Total   | <b>35</b>                 | <b>26</b>                          |                         | <b>80</b>   |

## Language Course: Additional Language-FRENCH

(For B.A/B.Sc.Programme)

### Second Semester B.A/B.Sc. Examination

|          |  |   |           |            |
|----------|--|---|-----------|------------|
| FR1211.1 | Language Course V<br>(Additional Language<br>II) | Translation and<br>Communication in<br>French | 3 credits | 4 hrs/week |
|----------|--|---|-----------|------------|

#### Aims:

The aim of the course is to facilitate the use of translation for more communication and interpretation.

#### Objectives:

1. To ameliorate the level of language proficiency.
2. To inculcate the cultural aspects of the region.
3. To analyse and evaluate other translated texts.

#### SYLLABUS:

**TEXT:** Alter Ego + (A1/ volume 1) by Catherine Hugot et al. Published by Hachette, Paris

Dossier 2 to 3.1 (pages 44 to 65)

#### Scheme of End Semester Examination

#### Pattern of Questions

| Question type   | Total number of questions | Number of questions to be answered | Marks for each question | Total marks |
|---|---------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Very short ans. Type(one word to max. of two sentences) | 10                        | 10                                 | 1                       | 10          |
| Short answers(not to exceed one paragraph)              | 12                        | 8                                  | 2                       | 16          |
| Short essay (not to exceed 120 words)                   | 9                         | 6                                  | 4                       | 24          |
| Long essay  | 4                         | 2                                  | 15                      | 30          |
| <b>Total</b>  | <b>35</b>                 | <b>26</b>                          |                         | <b>80</b>   |

## Language Course: Additional Language-FRENCH

(For B.Com Programme)

### Second Semester B.Com Examination

|          |   |                           |           |            |
|----------|---|---------------------------|-----------|------------|
| FR1211.2 | Language Course IV<br>(Additional Language<br>II) | Français<br>Commercial II | 4 credits | 4 hrs/week |
|----------|---|---------------------------|-----------|------------|

#### Aims:

To equip students effectively to expand correspondence skills related to various business areas.

#### Objectives:

1. To introduce the students to the realm of commercial French.
2. To train the students in communication and writing of commercial transactions.
3. To train the students in translation skills from French to English and vice-versa.

#### SYLLABUS:

#### TEXT:

**Français.com (Niveau débutant) : Méthode de Français Professionnel et des Affaires**

**Jean-Luc Penfornis (CLE International)**

**Pages: 41 to 72**

#### Scheme of End Semester Examination

#### Pattern of Questions

| Question type   | Total number of questions | Number of questions to be answered | Marks for each question | Total marks |
|---|---------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Very short ans. Type(one word to max. of two sentences) | 10                        | 10                                 | 1                       | 10          |
| Short answers(not to exceed one paragraph)              | 12                        | 8                                  | 2                       | 16          |
| Short essay (not to exceed 120 words)                   | 9                         | 6                                  | 4                       | 24          |
| Long essay  | 4                         | 2                                  | 15                      | 30          |
| Total   | <b>35</b>                 | <b>26</b>                          |                         | <b>80</b>   |

## Language Course: Additional Language-FRENCH

(For B.A/B.Sc./B.Com Career Related Programme)

### Second Semester B.A/B.Sc./B.Com (Career Related) Examination

|          |  |                    |           |            |
|----------|--|--------------------|-----------|------------|
| FR1211.3 | Language Course IV<br>(Additional Language II) | Business French II | 3 credits | 5 hrs/week |
|----------|--|--------------------|-----------|------------|

#### Aims:

The aim of the course is to facilitate the use of translation for more communication and interpretation.

#### Objectives:

1. To familiarize the students with French for basic communication and functions in everyday situations.
2. To familiarize the students with the basics of writing simple, direct sentences and short compositions.

#### SYLLABUS:

**TEXT:** ECHO Vol. 1 J. Girardet and Pécheur

Pub: CLE International

Unit: 1 (lessons 4 to 6)

#### Scheme of End Semester Examination

#### Pattern of Questions

| Question type   | Total number of questions | Number of questions to be answered | Marks for each question | Total marks |
|---|---------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Very short ans. Type(one word to max. of two sentences) | 10                        | 10                                 | 1                       | 10          |
| Short answers(not to exceed one paragraph)              | 12                        | 8                                  | 2                       | 16          |
| Short essay (not to exceed 120 words)                   | 9                         | 6                                  | 4                       | 24          |
| Long essay  | 4                         | 2                                  | 15                      | 30          |
| Total   | <b>35</b>                 | <b>26</b>                          |                         | <b>80</b>   |

## Language Course: Additional Language-FRENCH

(For B.A/B.Sc. Programme)

### Third Semester B.A/B.Sc. Examination

|        |   |   |           |            |
|--------|---|---|-----------|------------|
| FR1311 | Language Course VII<br>(Additional Language<br>III) | French Literature<br>and Interpretation | 4 credits | 5 hrs/week |
|--------|---|---|-----------|------------|

#### Aims:

The aim of the course is to introduce the students to the aesthetic cultural and social aspects of literary appreciation.

#### Objectives:

1. To enhance literary sensibility..
2. To introduce the students to the world of French Literature.

**SYLLABUS: TEXT:** Alter Ego + (A1/ volume 1) by Catherine Hugot et al. Published by Hachette, Paris (Dossier 3.2 to 4 (pages 66 to 96))

The following poems to be studied:

1. Le Pont Mirabeau (Guillaume Apollinaire)
2. Déjeuner du matin (Jacques Prévert)
3. Soir d'hiver (Emile Nelligan)
4. Demain dès l'aube (Victor Hugo)
5. Noël (Théophile Gautier)
6. L'homme qui te ressemble (René PHILOMBÉ)

#### Scheme of End Semester Examination

#### Pattern of Questions

| Question type   | Total number of questions | Number of questions to be answered | Marks for each question | Total marks |
|---|---------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Very short ans. Type(one word to max. of two sentences) | 10                        | 10                                 | 1                       | 10          |
| Short answers(not to exceed one paragraph)              | 12                        | 8                                  | 2                       | 16          |
| Short essay (not to exceed 120 words)                   | 9                         | 6                                  | 4                       | 24          |
| Long essay  | 4                         | 2                                  | 15                      | 30          |
| <b>Total</b>  | <b>35</b>                 | <b>26</b>                          |                         | <b>80</b>   |



**Language Course: Additional Language-FRENCH**  
(For B.A/B.Sc Programme )

**Fourth Semester B.A/B.Sc Examination**

|        |   |                                    |           |           |
|--------|---|------------------------------------|-----------|-----------|
| FR1411 | Language Course IX<br>(Additional Language<br>IV) | French Culture<br>and Civilization | 4 credits | 5hrs/week |
|--------|---|------------------------------------|-----------|-----------|

**Aims:**

The course is intended to familiarize the students with the French culture and civilization with specific reference to Kerala.

**Objectives:**

1. To familiarize the students with the French culture and civilization
2. To comprehend, compare and understand better the civilization of one's native country.

**SYLLABUS:**

**TEXT:** Alter Ego + (A1/ volume 1) by Catherine Hugot et al. Published by Hachette, Paris

Dossier 5 to 6 (pages 98 to 134)

**Scheme of End Semester Examination**

**Pattern of Questions**

| Question type   | Total number of questions | Number of questions to be answered | Marks for each question | Total marks |
|---|---------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Very short ans. Type(one word to max. of two sentences) | 10                        | 10                                 | 1                       | 10          |
| Short answers(not to exceed one paragraph)              | 12                        | 8                                  | 2                       | 16          |
| Short essay (not to exceed 120 words)                   | 9                         | 6                                  | 4                       | 24          |
| Long essay  | 4                         | 2                                  | 15                      | 30          |
| <b>Total</b>  | <b>35</b>                 | <b>26</b>                          |                         | <b>80</b>   |